



Utvalg: Oppvekst- og kulturutvalget

Møtested: Rådhusalen Tana Rådhus

Dato: 25.03.2014

Tidspunkt: 10:00

Følgende faste medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Representerer
Solbjørg Ravna	Leder	SFP/NSR
Anette Helene Opdahl	Medlem	H
Olaf Trosten	Medlem	SP
Cathrine Erke	Medlem	FE/OL

Følgende medlemmer hadde meldt forfall:

Navn	Funksjon	Representerer
Bjørn Breivik	MEDL	H
Liz Utsi	NESTL	AP

Følgende varamedlemmer møtte:

Navn	Møtte for	Representerer
Marit Kristine Knotten	Liz Utsi	AP
Ellen Kristina Saba	Bjørn Breivik	H

Merknader

Tom Ivar Utsi (AP) møtte ikke, og hadde ikke meldt forfall.

Leder Solbjørg Ravna (SFP/NSR) og Ellen Kristina Saba (H) ble erklært inhabil til å være med på behandling av sak 12/2014 da de har sentrale roller i barnehagen.

Anette Helene Opdahl (H) og Marit Kristine Knotten (AP) fratradte under behandling av sak 14/2014 og for resten av møtet.

Fra administrasjonen møtte:

Navn	Stilling
Jørn Aslaksen	Rådmann
Margunn Strendo Andersen	Undervisningsleder
Bill Sørensen	Leder for it, info- og serv.avd.
Odd Reidar Biti	Prosjektleder
Juhán Niillas Wigelius	Tolk

Underskrift:

Vi bekrefter med underskriftene våre at det som er ført på de sidene vi har signert i møteboka, er i samsvar med det som ble vedtatt på møtet.

Solbjørg Ravna
Leder

Saksliste

Utvalgs- saksnr	Innhold	Lukket	Arkiv- saksnr
PS 7/2014	Godkjenning av innkalling		
PS 8/2014	Godkjenning av saksliste		
PS 9/2014	Godkjenning av protokoll fra 11.02.2014		
PS 10/2014	Tana samiske språksenter - framtidig driftsform og organisering		2014/608
PS 11/2014	Ny sentrum skole - kompensierende tiltak til Deanu sámeskuvla		2014/628
PS 12/2014	Søknad om forlenget frist til innrapportering av prosjektet "fagbegreper"		2013/495
PS 13/2014	Valg av adressenavn til småveier i Tana kommune		2012/847
PS 14/2014	Veinavn på hovedveistrekningene i Tana kommune		2012/848
PS 15/2014	Referatsaker/Orienteringer		
RS 6/2014	Suppleringsvalg for Oppvekst- og kulturutvalget		2013/2751
RS 7/2014	Suppleringsvalg - oppvekst- og kulturutvalget		2013/2751
RS 8/2014	Varsel om tilsyn med Tana kommune - Tilsyn etter barnehageloven - innsendelse av dokumentasjon		2014/287
RS 9/2014	Tilsyn etter barnehageloven - innsending av dokumentasjon		2014/287

PS 7/2014 Godkjenning av innkalling

Saksprotokoll saksnr. 7/2014 i Oppvekst- og kulturutvalget - 25.03.2014

Behandling

Leder Solbjørg Ravna(SFP/NSR) fremmet følgende forslag:

Innkallinga godkjennes.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Innkallinga godkjennes.

PS 8/2014 Godkjenning av saksliste

Saksprotokoll saksnr. 8/2014 i Oppvekst- og kulturutvalget - 25.03.2014

Behandling

Leder Solbjørg Ravna(SFP/NSR) fremmet følgende forslag:

Sakslista godkjennes.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Sakslista godkjennes.

PS 9/2014 Godkjenning av protokoll fra 11.02.2014

Saksprotokoll saksnr. 9/2014 i Oppvekst- og kulturutvalget - 25.03.2014

Behandling

Leder Solbjørg Ravna(SFP/NSR) fremmet følgende forslag:

Protokoll av 11.02.2014 godkjennes.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Protokoll av 11.02.2014 godkjennes.

PS 10/2014 Tana samiske språksenter - framtidig driftsform og organisering

Saksprotokoll saksnr. 10/2014 i Oppvekst- og kulturutvalget - 25.03.2014

Behandling

Leder Solbjørg Ravna(SFP/NSR) fremmet følgende forslag:

Som rådmannens innstilling, med følgende endring: Pkt. 2 strykes og erstattes med følgende:

Språksentre skal være berettiget tilskudd fra Sametinget.

Forslaget lyder da slik:

Tilskudd til språksentre:

- * Tilskuddet gis til samiske språksentre i Tana.
- * Språksentre skal være berettiget tilskudd fra Sametinget.
- * Rådmannen utpeker tre medlemmer til referansegruppe for språksentre. Referansegruppen skal gi innspill til tiltak og aktiviteter i språksentrene.
- * Tilskuddsvilkårene vil innarbeides i tilsagnsbrevet.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Tilskudd til språksentre:

- * Tilskuddet gis til samiske språksentre i Tana.
- * Språksentre skal være berettiget tilskudd fra Sametinget.
- * Rådmannen utpeker tre medlemmer til referansegruppe for språksentre. Referansegruppen skal gi innspill til tiltak og aktiviteter i språksentrene.
- * Tilskuddsvilkårene vil innarbeides i tilsagnsbrevet.

PS 11/2014 Ny sentrum skole - kompenserende tiltak til Deanu sámeskuvla

Saksprotokoll saksnr. 11/2014 i Oppvekst- og kulturutvalget - 25.03.2014

Behandling

Fellesforslag fra leder Solbjørg Ravna(SFP/NSR), Anette Helene Opdahl (H), Olaf Trosten (SP), Marit K. Knotten (AP), Cathrine Erke (FE/OL)Ellen Kristina Saba (H):

Arbeidsmøte avholdes
01.04.2014 kl. 12.00 for videre
arbeid med sak 11/2014.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Arbeidsmøte avholdes 01.04.2014 kl. 12.00 for videre arbeid med sak 11/2014.

PS 12/2014 Søknad om forlenget frist til innrapportering av prosjektet "fagbegreper"

Saksprotokoll saksnr. 12/2014 i Oppvekst- og kulturutvalget - 25.03.2014

Behandling

Leder Solbjørg Ravna (SFP/NSR) og Ellen Kristina Saba (H) ba OKU vurdere deres habilitet i saken da de har sentrale roller i barnehagen.. Ravna og Saba fratrådte.

OKU vedtok enstemmig at Ravna og Saba er inhabil etter Forvaltningslovens § 6e.

Cathrine Erke (FE/OL) ledet møtet.

Cathrine Erke (FE/OL) fremmet følgende forslag:

OKU gir Giellavealugu mánáidgárdi utsettelse på frist for utbetalingsanmodning og rapport for prosjektet “Fagbegreper” til 01.04.2014. Tilskuddet bevilget i 2013 dekkes over konto 2560801950.

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

OKU gir Giellavealugu mánáidgárdi utsettelse på frist for utbetalingsanmodning og rapport for prosjektet “Fagbegreper” til 01.04.2014. Tilskuddet bevilget i 2013 dekkes over konto 2560801950.

PS 13/2014 Valg av adressenavn til småveier i Tana kommune

Saksprotokoll saksnr. 13/2014 i Oppvekst- og kulturutvalget - 25.03.2014

Behandling

Fellesforslag fra leder Solbjørg Ravna(SFP/NSR), Olaf Trosten (SP), Anette Helene Opdahl (H), Marit K. Knotten (AP), Cathrine Erke (FE/OL) og Ellen Kristina Saba (H):

Anette Helene Opdahl (H) søkte og fikk innvilget permisjon fra kl. 13.00.

Marit Knotten (AP) søkte og fikk innvilget permisjon fra kl. 14.00.

Område/ strekning	OKUs forslag til vedtak:	Begrunnelse
Deanodat/ Vestertana		
Šuošjohka		
To hyttefelt (Veistasjonen og Øverland, gnr. 21/15)	Šuošjohka guovlu	Navnet Šuošjohka brukes som fellesbetegnelse for hytteområdene her.
Fra FV 98 - fiskemottaket	Suošjohgeaidnu	Området omtales som Šuošjohka på folkemunne. Den eneste veien i området.
Leaibbos		
Fra FV 98 - øverste hus	Leaibbosgeaidnu	Leaibbos er et eksisterende navn i området. Veien fører til Leaibbos.
Fra FV 98 til Vestertana kapell og videre til Hjørdis og Terje Pedersen	Rihtágeaidnu	Foreslått av bygdelaget
Gárgogeah i		
Fra FV 98 - internatet	Gárgogeah egeaidnu	Gárgogeah i er navnet på stedet veien fører til (foreslått av bygdelaget)
Gohppi/ Torhop		

Fra FV 98 - Torhop kai	Børresen veien	Kristian Børresen anla veien like etter krigen (foreslått av bygdelaget)
Fra FV 98 - Auskar	Ávskárluodda	Ávskár er et eksisterende navn i området. Veien fører til Ávskár.
Forslag om navn til vei: Fra FV 98 v/ grendehuset til boligene	Urravárluodda	Veien fortsetter i en sti til Urravárri/ Vardefjell. Det gjennomføres høring med bygdelaget.
Ráttovuotna/ Smalfjord		
Smalfjord hyttefelt	Smalfjord hyttefelt	Eksisterende navn, i tråd med forslagene for de andre regulerte hyttefeltene i kommunen.
Fra FV 98 - Smalfjord kai og videre utover til hyttene langs sjøen	Smalfjordveien	Eksisterende stedsnavn i området
Hyttene på sørsida av Smalfjordvann	Sørliveien	Sørli er navnet på gården i enden av denne veien.
Bonjåkas/ Bonakas		
Fra FV 281 - skytebanen	Roveien	Navn på gården i enden av veien. Navnet brukes lokalt (foreslått av bygdelaget)
Fra FV 281 - Tanaelva	Kuja	”Kuja” beskriver en allé/ vei med trær på hver side (bjørkeallé). Kvensk navn – viktig å synliggjøre denne arven.
Landbruksskoleområdet	Birkelund	Gammelt navn på området, som finnes på kart fra 1903. Brukes som gårdsnavn i dag. Nevnt i testamentet fra Schanches minne.
Fra FV 281 til Alggašvárri	Alggašvárreluodda	Rasjok er et gammelt navn i området. Brukes lokalt.
Bokcá/ Boftsa		
Veien fra FV 98 til Tanaelva	Holmeveien	Veien fører til elvebredden vis à vis Norskholmen.
Lærerboligene	Skolemo	Området har vært bosted for lærere ved Boftsa skole i lang tid
Golggotjohka/ Gulbojok		
Jordbruksveien mot Abborstua	Abborvannsveien	Leder til Abborvann, eksisterende stedsnavn
Felt for spredt boligbygging i Gulbojok (“Flyplassen”)	Sendes på ny høring	Flyplassen brukes om området i dag og både bygdelaget og beboerne ønsker at dette navnet skal benyttes.
Suolovárri/ Holmfjell		
Veien til gartneriet og videre mot Gulbojokmyrene	Sendes på ny høring	Veien går forbi gartneriet, som er merket med veivisningsskilt ved FV 98.
Máskejohka/ Masjok	Sendes på ny høring da utvalget ikke ser betydningen av ”jok”, hva betyr det. Er det heller ønskelig å si på fins Maskejoki eller på samisk Máskejohka?	
Veien fra FV 98 og opp Masjokdalen	Masjokdalen	Eksisterende navn på dalen, tilsvarer Luftjokdalen (vedtatt adressenavn).

Veien fra FV 98 til Nordnes	Nordnes	Eksisterende navn på området.
Veien fra FV 98 til bygdehuset	Masjokmoen	Eksisterende navn i området.
Sieiddá/ Vestre Seida		
	Mohkeveajluodda	Knyttes til linken på toppen av fjellet.
Tana bru		
Nytt industriområde på Sieiddáguolbanat (ca 500 m nord for eksisterende bebyggelse ved Tana bru)	Hearggeguolbba	Navnet henspiller på de rike lavforekomstene, og har en samisk parallell i Jeagilguolbba, som er vedtatt som navn på veien til PU-boligene i enden av Ringveien.
Nytt boligområde på Sieiddáguolbanat (rett nord for flerbruksenteret)	orrogulbba	oru = kolle. Henspiller på de mange kollene/ høydedragene på sletta/.
Veien til grusbanen v/ veterinær og Ságat	Heanderat-Hánsa geaidnu	Samisk navn på Hans J. Henriksen som har fått kongens fortjenstmedalje i gull for sin innsats. Var med på å starte avisa Ságat.
Sieiddá/ Seida		
Veien inn til ASVO og Leif Persen	Sendes på høring.	
Veien til de tre boligene rett nord for ASVO	Kollstrømjorda	Eksisterende navn i området
Hárrejohka/ Harrelv		
Fra FV 890 til Harrevann	Harrelvdalen	Eksisterende navn i området. Bruk av endelsen –dal istedenfor –vei.
Skuygi/ Birkestrand		
Fra FV 890 til det gamle fergestedet	Fergemælen	Dette navnet har vært brukt lokalt
Suoidnesuolu/ Høyholmen		
Fra FV 890 til snuplassen på Høyholmen	Høyholmveien	Dette navnet er i daglig bruk (Lavonjarg Vel og Birkestrand bygdslag)
Juovlavuotna/ Austertana		
Fylkesvei 282 (Fra FV 890 – kvartsittbruddet)	Kvartsittveien	Veien leder til kvartsittbruddet. Henger godt sammen med <i>Kvartsveien</i> , som er navnet på veien til boligfeltet.
Fra FV 282 forbi Austertana skole til ”Gamleveien”	Gamleveien	Veien leder til gamleveien
Nær Tana bru		
Boligene på elvesida av E6 Tana bru - Gassanjárga	Guoikamielli	Henspiller på nærheten til Seidastryket (Sieiddáguoika)
Stoalpoluohkká/ Stolpebakken		
Fra E6 til bebyggelsen i Stoalpoluohkká/ Stolpebakken	Stolpebakken	Gammelt navn i området. Det norske navnet er mest utbredt, selv om eldre samisktalende kun kjenner det samiske navnet.
Hedeguohppi		

Fra E6 til bebyggelsen i Hedeguohppi	Hedeguohppi	Hedeguohppi er det eksisterende stedsnavnet i området.
Árbánanjohka/ Holmesund		
Fra E6 til Tanaelva og Leaibenjárga	Leaibenjárga	Eksisterende navn i området
Felt for spredt utbygging i Holmesund	Roavvegeaidnu	Roavvi er bakken bak husene i området, som lysløypa fører til.
Buolbmátjávri/ Polmakvann	Buolbmátjávvegeaidnu	
Fra FV 895 til Polmakvann		Eksisterende stedsnavn. Foreslått av bygdelaget.
Fanasgieddi/ Båteng		
Veien gjennom bygda på elvesida av E6	Giligeaidnu	Enkelt navn som har vært i bruk lokalt. Unødvendig å bruke stedsangivelsen <i>Fanasgietti</i> i tillegg, slik bygdelaget foreslo.
Áitejohka		
Áitejohka hyttefelt	Áitejohka guovllu	Eksisterende stedsnavn i området. I tråd med forslagene for de andre regulerte hyttefeltene i kommunen.
Lákšjohka		
Lákšjohka hyttefelt	Lákšjohka guovllu	Eksisterende stedsnavn i området. I tråd med forslagene for de andre regulerte hyttefeltene i kommunen.
Sirbmá		
Veien forbi skolen/ grendehuset til Karen Marit Saras hus og til fotballbanen.	Skuvlaluohkká	Eksisterende navn på veien brukt lokalt. Henger godt sammen med navnet <i>Skuvlageaidnu</i> , som er vedtatt som navn på veien fra E6 forbi skolen.
Forslag: Doaresluohkká (navnet må endres – ny vurdering må til)	Luohkká	Det vedtatte navnet Doaresluohkká har ikke fått aksept lokalt. Veien har vært kalt Luohkká og Bakken. Høring med bygdelaget før det reises navnesak.
Roavvegieddi		
Veien fra E6 til Samelandsbrua	Roavvegorretak	Henspiller på vintervei over isen fra Utsjok og knytter godt an til historien til stedet. Gir variasjon i navnetsettingen. Bruk av ”-gorretak”, som er den lokale dialekten, framfor rettskrivningsnormen ”-gorrehat”.
Borsejohka		
Borsejohka hyttefelt	Borsejohka guovllu	Eksisterende stedsnavn i området. I tråd med forslagene for de andre regulerte hyttefeltene i kommunen.
Leavvajohka/ Levajok		
Levajokmunningen hyttefelt	Leavajohkanjálbme guovlu	Eksisterende stedsnavn i området. I tråd med forslagene for de andre regulerte hyttefeltene i kommunen.
Veien til Levajok fjellstue	Ivar Hauges vei	Ivar Hauge var identisk med Levajok fjellstue.

--	--	--

Navnene oversendes de aktuelle stedsnavntjenestene for å få avklart om det er nødvendig å reise navnesak etter *Lov om stadnamn*. Samtidig ber kommunen om tilråding av skrivemåten av navnene.

Votering

Enstemmig vedtatt

Vedtak

Område/ strekning	OKUs vedtak:	Begrunnelse
Deanodat/ Vestertana		
Šuoššjohka		
To hyttefelt (Veistasjonen og Øverland, gnr. 21/15)	Šuoššjohka guovlu	Navnet Šuoššjohka brukes som fellesbetegnelse for hytteområdene her.
Fra FV 98 - fiskemottaket	Suoššjohgeaidnu	Området omtales som Šuoššjohka på folkemunne. Den eneste veien i området.
Leaibbos		
Fra FV 98 - øverste hus	Leaibbosgeaidnu	Leaibbos er et eksisterende navn i området. Veien fører til Leaibbos.
Fra FV 98 til Vestertana kapell og videre til Hjørdis og Terje Pedersen	Rihtágeaidnu	Foreslått av bygdelaget
Gárgogeah i		
Fra FV 98 - internatet	Gárgogeah egeaidnu	Gárgogeah i er navnet på stedet veien fører til (foreslått av bygdelaget)
Gohppi/ Torhop		
Fra FV 98 - Torhop kai	Børresen veien	Kristian Børresen anla veien like etter krigen (foreslått av bygdelaget)
Fra FV 98 - Auskar	Ávskárluodda	Ávskár er et eksisterende navn i området. Veien fører til Ávskár.
Forslag om navn til vei: Fra FV 98 v/ grendehuset til boligene	Urravárluodda	Veien fortsetter i en sti til Urravárri/ Vardefjell. Det gjennomføres høring med bygdelaget.
Ráttovuotna/ Smalfjord		
Smalfjord hyttefelt	Smalfjord hyttefelt	Eksisterende navn, i tråd med forslagene for de andre regulerte hyttefeltene i kommunen.
Fra FV 98 - Smalfjord kai og videre utover til hyttene langs sjøen	Smalfjordveien	Eksisterende stedsnavn i området

Hyttene på sørsida av Smalfjordvann	Sørliveien	Sørli er navnet på gården i enden av denne veien.
Bonjåkas/ Bonakas		
Fra FV 281 - skytebanen	Roveien	Navn på gården i enden av veien. Navnet brukes lokalt (foreslått av bygdelaget)
Fra FV 281 - Tanaelva	Kuja	"Kuja" beskriver en allé/ vei med trær på hver side (bjørkeallé). Kvensk navn – viktig å synliggjøre denne arven.
Landbruksskoleområdet	Birkelund	Gammelt navn på området, som finnes på kart fra 1903. Brukes som gårdsnavn i dag. Nevnt i testamentet fra Schanches minne.
Fra FV 281 til Alggašvárri	Alggašvárreluodda	Rasjok er et gammelt navn i området. Brukes lokalt.
Bokcá/ Boftsa		
Veien fra FV 98 til Tanaelva	Holmeveien	Veien fører til elvebredden vis à vis Norskholmen.
Lærerboligene	Skolemo	Området har vært bosted for lærere ved Boftsa skole i lang tid
Golggotjohka/ Gulbojok		
Jordbruksveien mot Abborstua	Abborvannsveien	Leder til Abborvann, eksisterende stedsnavn
Felt for spredt boligbygging i Gulbojok ("Flyplassen")	Sendes på ny høring	Flyplassen brukes om området i dag og både bygdelaget og beboerne ønsker at dette navnet skal benyttes.
Suolovárri/ Holmfjell		
Veien til gartneriet og videre mot Gulbojokmyrene	Sendes på ny høring	Veien går forbi gartneriet, som er merket med veivisningsskilt ved FV 98.
Máskejohka/ Masjok	Sendes på ny høring da utvalget ikke ser betydningen av "jok", hva betyr det. Er det heller ønskelig å si på fins Maskejoki eller på samisk Máskejohka?	
Veien fra FV 98 og opp Masjokdalen	Masjokdalen	Eksisterende navn på dalen, tilsvarer Luftjokdalen (vedtatt adressenavn).
Veien fra FV 98 til Nordnes	Nordnes	Eksisterende navn på området.
Veien fra FV 98 til bygdehuset	Masjokmoen	Eksisterende navn i området.
Sieiddá/ Vestre Seida		
	Mohkeveailuodda	Knyttet til linken på toppen av fjellet.
Tana bru		
Nytt industriområde på Sieiddáguolbanat (ca 500 m nord for eksisterende bebyggelse ved Tana bru)	Hearggeguolbba	Navnet henspiller på de rike lavforekomstene, og har en samisk parallell i Jeagilguolbba, som er vedtatt som navn på veien til PU-boligene i enden av Ringveien.
Nytt boligområde på	orrogulbba	oru = kolle. Henspiller på de mange

Sieiddáguolbanat (rett nord for flerbrukssenteret)		kollene/ høydedragene på sletta/.
Veien til grusbanen v/ veterinær og Ságat	Heanderat-Hánsa geaidnu	Samisk navn på Hans J. Henriksen som har fått kongens fortjenstmedalje i gull for sin innsats. Var med på å starte avisa Ságat.
Sieiddá/ Seida		
Veien inn til ASVO og Leif Persen	Sendes på høring.	
Veien til de tre boligene rett nord for ASVO	Kollstrømjorda	Eksisterende navn i området
Hárrejohka/ Harrelv		
Fra FV 890 til Harrevann	Harrelvdalen	Eksisterende navn i området. Bruk av endelsen –dal istedenfor –vei.
Skuygi/ Birkestrand		
Fra FV 890 til det gamle fergestedet	Fergemælen	Dette navnet har vært brukt lokalt
Suoidnesuolu/ Høyholmen		
Fra FV 890 til snuplassen på Høyholmen	Høyholmveien	Dette navnet er i daglig bruk (Lavonjarg Vel og Birkestrand bygdelag)
Juovlavuotna/ Austertana		
Fylkesvei 282 (Fra FV 890 – kvartsittbruddet)	Kvartsittveien	Veien leder til kvartsittbruddet. Henger godt sammen med <i>Kvartsveien</i> , som er navnet på veien til boligfeltet.
Fra FV 282 forbi Austertana skole til ”Gamleveien”	Gamleveien	Veien leder til gamleveien
Nær Tana bru		
Boligene på elvesida av E6 Tana bru - Gassanjárga	Guoikamielli	Henspiller på nærheten til Seidastryket (Sieiddáguoika)
Stoalpoluohkká/ Stolpebakken		
Fra E6 til bebyggelsen i Stoalpoluohkká/ Stolpebakken	Stolpebakken	Gammelt navn i området. Det norske navnet er mest utbredt, selv om eldre samisktalende kun kjenner det samiske navnet.
Hedeguohppi		
Fra E6 til bebyggelsen i Hedeguohppi	Hedeguohppi	Hedeguohppi er det eksisterende stedsnavnet i området.
Árbánanjohka/ Holmesund		
Fra E6 til Tanaelva og Leaibenjárga	Leaibenjárga	Eksisterende navn i området
Felt for spredt utbygging i Holmesund	Roavvegeaidnu	Roavvi er bakken bak husene i området, som lysløypa fører til.
Buolbmátjávri/ Polmakvann	Buolbmátjávvegeaidnu	
Fra FV 895 til Polmakvann		Eksisterende stedsnavn. Foreslått av bygdelaget.

Fanasgieddi/ Båteng		
Veien gjennom bygda på elvesida av E6	Giligeaidnu	Enkelt navn som har vært i bruk lokalt. Unødvendig å bruke stedsangivelsen <i>Fanasgietti</i> i tillegg, slik bygdelaget foreslo.
Áitejohka		
Áitejohka hyttefelt	Áitejohka guovllu	Eksisterende stedsnavn i området. I tråd med forslagene for de andre regulerte hyttefeltene i kommunen.
Lákšjohka		
Lákšjohka hyttefelt	Lákšjohka guovllu	Eksisterende stedsnavn i området. I tråd med forslagene for de andre regulerte hyttefeltene i kommunen.
Sirbmá		
Veien forbi skolen/ grendehuset til Karen Marit Saras hus og til fotballbanen.	Skuvlaluohkká	Eksisterende navn på veien brukt lokalt. Henger godt sammen med navnet <i>Skuvlageaidnu</i> , som er vedtatt som navn på veien fra E6 forbi skolen.
Forslag: Doaresluohkká (navnet må endres – ny vurdering må til)	Luohkká	Det vedtatte navnet Doaresluohkká har ikke fått aksept lokalt. Veien har vært kalt Luohkká og Bakken. Høring med bygdelaget før det reises navnesak.
Roavvegieddi		
Veien fra E6 til Samelandsbrua	Roavvegorretak	Henspiller på vintervei over isen fra Utsjok og knytter godt an til historien til stedet. Gir variasjon i navnsettingen. Bruk av ”-gorretak”, som er den lokale dialekten, framfor rettskrivningsnormen ”-gorrehat”.
Borsejohka		
Borsejohka hyttefelt	Borsejohka guovllu	Eksisterende stedsnavn i området. I tråd med forslagene for de andre regulerte hyttefeltene i kommunen.
Leavvajohka/ Levajok		
Levajokmunningen hyttefelt	Leavajohkanjálbme guovlu	Eksisterende stedsnavn i området. I tråd med forslagene for de andre regulerte hyttefeltene i kommunen.
Veien til Levajok fjellstue	Ivar Hauges vei	Ivar Hauge var identisk med Levajok fjellstue.

Navnene oversendes de aktuelle stedsnavntjenestene for å få avklart om det er nødvendig å reise navnesak etter *Lov om stadnamn*. Samtidig ber kommunen om tilråding av skrivemåten av navnene.

PS 14/2014 Veinavn på hovedveistrekningene i Tana kommune

Saksprotokoll saksnr. 14/2014 i Oppvekst- og kulturutvalget - 25.03.2014

Behandling

Fellesforslag fra leder Solbjørg Ravna(SFP/NSR), Olaf Trosten (SP), Cathrine Erke (FE/OL) og Ellen Kristina Saba (H):

Vei	Strekning	
Del av E6	Fra Deanušaldi / Tana Bru til Levajok fjellstue	Badje Deanu
Del av E6	Fra kommunegrensa mot Karasjok til Levajok Fjellstue	Deanugeaidnu
FV 890	Deanušaldi / Tana Bru til kommunegrensa mot Berlevåg kommune (Geadnjá / Gednje)	Gednje
FV 98	Fra Deanušaldi / Tana Bru til kommunegrensa mot Gamvik kommune	Idjávvoungeaidnu
FV 895	Fra Skiippagurra til riksgrensa mot Finland	Gollevárri
Del av E6	Deanušaldi / Tana Bru til kommunegrensa mot Unjárgga gielda/ Nesseby kommune	Várjjatgeaidnu
FV 281	Ruostafielbmá / Rustefjelmá til Gávesluokta/ Gavesluft og Gálbenjárga/ Kaldbakknes	Gávesluokta

Votering

Enstemmig vedtatt.

Vedtak

Vei	Strekning	
Del av E6	Fra Deanušaldi / Tana Bru til Levajok fjellstue	Badje Deanu
Del av E6	Fra kommunegrensa mot Karasjok til Levajok Fjellstue	Deanugeaidnu
FV 890	Deanušaldi / Tana Bru til kommunegrensa mot Berlevåg kommune (Geadnjá / Gednje)	Gednje
FV 98	Fra Deanušaldi / Tana Bru til kommunegrensa mot Gamvik kommune	Idjávvoungeaidnu
FV 895	Fra Skiippagurra til riksgrensa mot Finland	Gollevárri

Del av E6	Deanušaldi / Tana Bru til kommunegrensa mot Unjárgga gielda/ Nesseby kommune	Várjjatgeaidnu
FV 281	Ruostafielbmá / Rustefjelbma til Gávesluokta/ Gavesluft og Gálbenjárga/ Kaldbakknes	Gávesluokta

PS 15/2014 Referatsaker/Orienteringer

Saksprotokoll saksnr. 15/2014 i Oppvekst- og kulturutvalget - 25.03.2014

Behandling

Det ble i møtet gitt følgende referatsaker:

RS 6/2014 Suppleringsvalg for Oppvekst- og kulturutvalget

RS 7/2014 Suppleringsvalg - oppvekst- og kulturutvalget

RS 8/2014 Varsel om tilsyn med Tana kommune - Tilsyn etter barnehageloven - innsendelse av dokumentasjon

RS 9/2014 Tilsyn etter barnehageloven - innsending av dokumentasjon

Undervisningsleder Margun Strendo Andersen orienterte om følgende:

Barnehagesituasjonen fra høsten 2014.

Tilleggsopplysninger til RS sak 8/2014:

Tilsyn barnehager:

Det er en utfordring i forhold til tilgang på førskolelærere/barnehagelærere med samisk kompetanse. Utvalget ber administrasjonen lage sak for oversendelse til Høgskolemiljøet i Kautokeino om må se på muligheten til å etablere samisk barnehagelærerutdanning.

Leder Solbjørg Ravna orienterte om følgende:

Styrer i Giellavealgu mánáidgárdi sitter fast i Russland pga at passet var gått ut. Det kan ta veldig lang tid.

Barnehagen har konstituert ny leder med pedagogisk utdanning. Dette får følgekonskvenser i fht å få inn vikar.

Referatsakene/orienteringene tas til orientering.

Votering

Vedtak

RS 6/2014 Suppleringsvalg for Oppvekst- og kulturutvalget

RS 7/2014 Suppleringsvalg - oppvekst- og kulturutvalget

RS 8/2014 Varsel om tilsyn med Tana kommune - Tilsyn etter barnehageloven - innsendelse av dokumentasjon

RS 9/2014 Tilsyn etter barnehageloven - innsending av dokumentasjon